

# Den Europæiske Unions Tidende

# L 305



Dansk udgave

## Retsforskrifter

56. årgang

15. november 2013

Indhold

### II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

#### FORORDNINGER

- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 1146/2013 af 5. november 2013 om registrering af en betegnelse i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser [Cebolla Fuentes de Ebro (BOB)] ..... 1
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 1147/2013 af 14. november 2013 om ændring af forordning (EF) nr. 1121/2009 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 73/2009 for så vidt angår den generelle arealbetalingsordning for landbrugere i Cypern ..... 3
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 1148/2013 af 14. november 2013 om annullering af registreringen af en betegnelse i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser [Wernesgrüner Bier (BGB)] ..... 5
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 1149/2013 af 14. november 2013 om registrering af en betegnelse i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser (Rillettes de Tours (BGB)) ..... 7
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 1150/2013 af 14. november 2013 om ændring af gennemførelsesforordning (EU) nr. 540/2011 for så vidt angår godkendelsesbetingelserne for aktivstoffet rapsolie <sup>(1)</sup> ..... 13

Pris: 3 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

# DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 1151/2013 af 14. november 2013 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager .....	16
---	----

#### AFGØRELSER

2013/656/FUSP:

- ★ Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité's afgørelse EUCAP Sahel Niger/2/2013 af 12. november 2013 om udnævnelse af missionschefen for Den Europæiske Unions FSFP-mission i Niger (EUCAP Sahel Niger) ..... 18

2013/657/EU:

- ★ Kommissionens gennemførelsesafgørelse af 12. november 2013 om visse beskyttelsesforanstaltninger over for højpatogen aviær influenza af subtype H5N1 til anvendelse i tilfælde af udbrud af denne sygdom i Schweiz og om ophævelse af beslutning 2009/494/EF (meddelt under nummer C(2013) 7505) <sup>(1)</sup>..... 19

2013/658/EU:

- ★ Kommissionens gennemførelsesafgørelse af 13. november 2013 om afvisning af en ansøgning om registrering af en betegnelse i registret over garanterede traditionelle specialiteter som fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 (Pomazánkové máslo (GTS)) (meddelt under nummer C(2013) 7615) ..... 22



<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

## II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

## FORORDNINGER

## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 1146/2013

af 5. november 2013

om registrering af en betegnelse i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser [Cebolla Fuentes de Ebro (BOB)]

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 af 21. november 2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer <sup>(1)</sup>, særlig artikel 52, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Forordning (EU) nr. 1151/2012 ophæver og erstatter Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 af 20. marts 2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer <sup>(2)</sup>.
- (2) I medfør af artikel 6, stk. 2, i forordning (EF) nr. 510/2006 er Spaniens ansøgning om registrering af

betegnelsen «Cebolla Fuentes de Ebro» blevet offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* <sup>(3)</sup>.

- (3) Da Kommissionen ikke har modtaget indsigelser, jf. artikel 7 i forordning (EF) nr. 510/2006, bør betegnelsen «Cebolla Fuentes de Ebro» registreres —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

Betegnelsen i bilaget til denne forordning registreres herved.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. november 2013.

På Kommissionens vegne  
For formanden  
Dacian CIOLOȘ  
Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EUT L 343 af 14.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12.

<sup>(3)</sup> EUT C 375 af 5.12.2012, s. 18.

*BILAG*

Landbrugsprodukter bestemt til konsum, som er opført i traktatens bilag I:

**Kategori 1.6. Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet**

SPANIEN

Cebolla Fuentes de Ebro (BOB)

---

## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 1147/2013

af 14. november 2013

om ændring af forordning (EF) nr. 1121/2009 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 73/2009 for så vidt angår den generelle arealbetalingsordning for landbrugere i Cypern

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 73/2009 af 19. januar 2009 om fælles regler for den fælles landbrugspolitik ordninger for direkte støtte til landbrugere og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere, om ændring af forordning (EF) nr. 1290/2005, forordning (EF) nr. 247/2006, forordning (EF) nr. 378/2007 og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1782/2003 <sup>(1)</sup>, særlig artikel 142, litra e), og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Artikel 124, stk. 1, i forordning (EF) nr. 73/2009 indeholder reglerne for fastlæggelsen af, hvilke arealer i en ny medlemsstat der kan betragtes som landbrugsareal i henhold til den generelle arealbetalingsordning, som er fastsat i forordningens artikel 122.

(2) Cyperns landbrugsarealer er i overensstemmelse med artikel 89 i forordning (EF) nr. 1121/2009 <sup>(2)</sup> fastsat i nævnte forordnings bilag VIII.

(3) Ved brev af 13. august 2013 har Cypern meddelt Kommissionen, at medlemsstaten har revideret det udnyttede landbrugsareal, som kan komme i betragtning til at modtage betalinger i henhold til den generelle arealbetalingsordning, jf. artikel 124, stk. 1, i forordning (EF) nr. 73/2009. I revisionen tages det i betragtning, at mange producenter de seneste år har opgivet deres dyrkede jord som følge af usædvanlige vejrforhold i årene 2006-2009 i form af tørke og vandknaphed til vandingssystemer, som har haft stor indflydelse på hele Cyperns netværk af dæmninger. Derfor er det overordnede område, som der er ansøgt betaling for, blevet mindre siden 2007, hvilket viser, at sådanne opgivelser af jord er af permanent karakter og berettiger en revision af det udnyttede landbrugsareal. Derudover er revisionen en følge af de

erfaringer, der er gjort de seneste år, med efterprøvning af støtteberettigelsesbetingelserne for arealbetaling i henhold til den generelle arealbetalingsordning, som har bevirket en ajourføring af systemet til identificering af landbrugspareller, jf. artikel 17 i forordning (EF) nr. 73/2009, og som har vist, at det udnyttede landbrugsareal, der var holdt i god landbrugsmæssig stand pr. 30. juni 2003, var mindre end tidligere anslået. Landbrugsarealet for den generelle arealbetalingsordning bør derfor reduceres til 127 000 ha.

(4) Forordning (EF) nr. 1121/2009 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

(5) Den ændring, der foreslås i denne forordning, bør anvendes på støtteansøgninger fra kalenderåret 2013.

(6) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Direkte Betalinger —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

#### Artikel 1

I bilag VIII til forordning (EF) nr. 1121/2009 affattes oplysningerne om Cypern således:

»Cypern	127«
---------	------

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes på støtteansøgninger fra kalenderåret 2013.

<sup>(1)</sup> EUT L 30 af 31.1.2009, s. 16.

<sup>(2)</sup> Kommissionens forordning (EF) nr. 1121/2009 af 29. oktober 2009 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 73/2009 for så vidt angår støtteordningerne for landbrugere i forordningens afsnit IV og V (EUT L 316 af 2.12.2009, s. 27).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. november 2013.

*På Kommissionens vegne*

José Manuel BARROSO

*Formand*

---

**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 1148/2013****af 14. november 2013****om annullering af registreringen af en betegnelse i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser [Wernesgrüner Bier (BGB)]**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 af 21. november 2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer <sup>(1)</sup>, særlig artikel 54, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Forordning (EU) nr. 1151/2012 ophæver og erstatter Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 af 20. marts 2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer <sup>(2)</sup>.
- (2) Tyskland har indgivet en ansøgning om annullering af registreringen af betegnelsen »Wernesgrüner Bier« i medfør af artikel 12 i forordning nr. 510/2006, der efterfølgende er blevet erstattet af artikel 54 i forordning (EU) nr. 1151/2012.
- (3) I medfør af artikel 6, stk. 2, i forordning (EF) nr. 510/2006 er Tysklands ansøgning om annullering af

registreringen af betegnelsen »Wernesgrüner Bier« blevet offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* <sup>(3)</sup>.

- (4) Da Kommissionen ikke har modtaget indsigelser, jf. artikel 7 i forordning (EF) nr. 510/2006, bør registreringen af denne betegnelse annulleres.
- (5) På baggrund af disse oplysninger bør betegnelsen således udgå af registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser.
- (6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Komitéen for Kvalitetspolitikken for Landbrugsprodukter —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

Registreringen af betegnelsen i bilaget til denne forordning annulleres hermed.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. november 2013.

På Kommissionens vegne  
José Manuel BARROSO  
Formand

<sup>(1)</sup> EUT L 343 af 14.12.2012, s. 1.<sup>(2)</sup> EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12.<sup>(3)</sup> EUT C 322 af 24.10.2012, s. 13.

*BILAG*

Landbrugsprodukter og fødevarer, der er opført i bilag I, del I, til forordning (EU) nr. 1151/2012:

**Kategori 2.1.Ø1**

TYSKLAND

Wernesgrüner Bier (BGB)

---



**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 1149/2013****af 14. november 2013****om registrering af en betegnelse i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser (Rillettes de Tours (BGB))**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 af 21. november 2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer <sup>(1)</sup>, særlig artikel 52, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Forordning (EU) nr. 1151/2012 ophæver og erstatter Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 af 20. marts 2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer <sup>(2)</sup>.
- (2) I henhold til artikel 6, stk. 2, første afsnit, i forordning (EF) nr. 510/2006 er Frankrigs ansøgning om registrering af betegnelsen »Rillettes de Tours« blevet offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* <sup>(3)</sup>.
- (3) De nederlandske myndigheder har indgivet en begrundet indsigelse, jf. artikel 7 i forordning (EF) nr. 510/2006, til Kommissionen i henhold til artikel 7, stk. 3, litra a), i forordning (EF) nr. 510/2006.
- (4) I henhold til artikel 51, stk. 3, i forordning (EU) nr. 1151/2012 sendte Kommissionen ved brev af 12. februar 2013 indsigelsen til de franske myndigheder og indledte dermed konsultationsperiode på tre måneder.
- (5) Eftersom der blev opnået enighed inden for det nævnte tidsrum, skal betegnelsen »Rillettes de Tours« således registreres.
- (6) De oplysninger, der er offentliggjort i henhold til artikel 50, stk. 2, litra a), i forordning (EU) nr. 1151/2012, har været genstand for mindre ændringer. For at tage hensyn til Nederlandenes bemærkninger til bestemmelserne i punkt 3.3 i enhedsdokumentet om kriterierne vedrørende de anvendte svins oprindelse har de franske myndigheder i varespecifikationen samt i enhedsdokumentet fjernet afsnittene om svinenes genetiske oprindelse. Det er således nødvendigt at offentliggøre den ændrede version af enhedsdokumentet —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

Betegnelsen i bilag I til denne forordning registreres herved.

*Artikel 2*

Det konsoliderede enhedsdokument med de vigtigste elementer af varespecifikationen findes i bilag II til denne forordning.

*Artikel 3*Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. november 2013.

*På Kommissionens vegne*

José Manuel BARROSO

*Formand*<sup>(1)</sup> EUT L 343 af 14.12.2012, s. 1.<sup>(2)</sup> EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12.<sup>(3)</sup> EUT C 183 af 23.6.2012, s. 16.

*BILAG I*

Landbrugsprodukter bestemt til konsum, som er opført i traktatens bilag I:

**Kategori 1.2. Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.)**

FRANKRIG

Rillettes de Tours (BGB)

---

## BILAG II

## Konsolideret enhedsdokument

Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 af 20. marts 2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer<sup>(1)</sup>

## »RILLETES DE TOURS«

EF-nr.: FR-PGI-0005-00845-18.1.2011

## BGB (X) BOB ( )

1. **Betegnelse**

»Rillettes de Tours«

2. **Medlemsstat eller tredjeland**

Frankrig

3. **Beskrivelse af landbrugsproduktet eller fødevaren**3.1. *Produkttype*

Kategori 1.2. Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.)

3.2. *Beskrivelse af produktet med betegnelsen i punkt 1*

Der er tale om en opvarmet, smørbar charcuterivare, der præsenteres i krukke, i postejform, i henkogningsglas eller almindelige glas. I krukke eller postejform kan produktet være dækket af et lag svinefedt for at forbedre konserveringen.

»Rillettes de Tours« fremstilles via langtidskogning i en gryde med svinefedt, svine- eller sokød, der forinden er skåret i stykker (mindst 6 × 6 cm). Kødet kan krydres med hvidvin eller vinbrændevin. Ved tilberedningen tilsættes der salt (ikke nitratsalt), og der kan tilsættes peber, farvestof E150 a eller Patrelle-aroma.

»Rillettes de Tours« har en homogen gyldenblond (Pantone 142 U) til gyldenbrun (Pantone 161 U) farve.

Disse rillettes har en trævlet konsistens og indeholder klart synlige, store kødfibre (over 2 cm) samt kødstykker.

Fugtindholdet i det affedtede produkt skal være 68 % eller derunder, hvilket giver produktet en tør konsistens.

»Rillettes de Tours« har ligeledes en smag af brunet kød.

Det færdige produkt lever endvidere op til fysisk-kemiske krav vedrørende lipidindholdet ≤ 42 % (ved et fugtindhold i det affedtede produkt på 68 %), et samlet indhold af opløselige sukkerarter på < 0,5 % (ved et fugtindhold i det affedtede produkt på 68 %) og et kollagen/protein-forhold på ≤ 19 %.

3.3. *Råvarer (kun for forarbejdede produkter)*

Søerne skal have en hvileperiode på mindst 15 dage mellem fravæning og slagtning. Minimumsslægtalderen er 172 dage, og faste i 12 timer forud for afsendelsen til slagteriet er obligatorisk. Der kræves en mindstevægt for svineslagtekroppene på 85 kg. Disse tiltag har til formål at forbedre kødets smagsmæssige kvalitet.

Skinke- og filetstykker (kun kam og midterstykke) skal udgøre mindst 25 % af det fedtfrie kød for at sikre en bedre kvalitet af slutproduktet. Det øvrige kød kommer fra boven, ryggen (mellem første og femte ribben) og brystet (dog ikke yveret).

For at forbedre den hygiejne- og smagsmæssige kvalitet skal der anvendes fersk kød. Fersk kød skal udgøre mindst 75 % af den samlede mængde kød, der anvendes. Det frosne kød må kun have været nedfrosset af rillettes-fabrikanten ved en temperatur på –18 °C. Det er forbudt at købe nedfrosset kød.

De vine, der valgfrit kan anvendes, er udelukkende hvidvine fra vinstoksorten Chenin. Denne vinsort er tør og blød.

<sup>(1)</sup> EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12. Erstattet af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 af 21. november 2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer (EUT L 343 af 14.12.2012, s. 1).

Vinen har nogle gram restsukker, hvilket giver den en blød eftersmag i munden, der står i kontrast til den salte smag, som »Rillettes de Tours« har. Chenin har en aromatisk mineralsk og kalkagtig karakter, der afbalancerer den røgede og saltede smag, som »Rillettes de Tours« har. Desuden skaber frugtens friskhed og syrlighed en balance med fedtet i rillettes og fremhæver smagen.

Brug af vinbrændevin er valgfri.

Der er ingen geografisk afgrænsning for vinen og vinbrændevinens oprindelse.

#### 3.4. Foder (kun for produkter af animalsk oprindelse)

—

#### 3.5. Specifikke etaper af produktionen, som skal finde sted i det afgrænsede geografiske område

Følgende etaper i produktionen af »Rillettes de Tours« skal finde sted i det afgrænsede geografiske område angivet i punkt 4: tilberedning af kødet, bruning, kogning, hvilefase, afsluttende opkog.

#### 3.6. Særlige regler vedrørende udskæring, rivning eller emballering osv.

—

#### 3.7. Specifikke mærkningsregler

BGB-betegnelsen »Rillettes de Tours« skal fremgå af etiketten.

Etiketten skal ud over de i lovgivningen krævede angivelser omfatte følgende elementer:

- 1) handelsmærket
- 2) EU's BGB-logo
- 3) navn og adresse på den enhed, hvortil klager kan rettes.

#### 4. Præcis afgrænsning af det geografiske område

Det geografiske område for fremstilling og indledende emballering af »Rillettes de Tours« er afgrænset på grundlag af følgende elementer:

— Dette område, der er beliggende omkring Tours, svarer til udbredelsesområdet for opskriften »Rillettes de Tours«. Uden for dette geografiske område er opskriften på rillettes ikke længere den samme. Hertil kommer den naturlige afgrænsning, som udgøres af Bercé-skoven mellem Sarthe og Indre-et-Loire.

— Det således afgrænsede geografiske område svarer næsten til den gamle provins Touraine.

Dette område består af departementet Indre-et-Loire (37) og de tilgrænsende kantoner beliggende i nabodepartementerne til Indre-et-Loire med undtagelse af kantonerne i Sarthe (72).

#### 5. Tilknytning til det geografiske område

Tilknytningen til det geografiske område er baseret på egenarten af »Rillettes de Tours« som følge af anvendelsen under fremstillingsetaperne af en knowhow baseret på traditioner, der er afgrænset til Touraine. Denne knowhow og produktets egenart giver det et renommé, der i forbrugernes bevidsthed er tæt knyttet til det geografiske område.

##### 5.1. Det geografiske områdes egenart

###### Klimatiske faktorer

Touraine er kendetegnet ved et mildt, men relativt fugtigt klima, der har forhindret udviklingen af naturligt tørrede charcuterivarer som dem, man finder i det sydlige Frankrig. På grund af dette klima konserveres rillettes ved kogning. Klimaet er til gengæld gunstigt for vindyrkning, herunder en stor produktion af vine, der også har påvirket krydringen af »Rillettes de Tours«.

###### Menneskelige faktorer

Bønderne i Tours og Touraine-området fremstillede rillettes i middelalderen. Frem til slutningen af det 18. århundrede var der tale om en meget lokal produktion i landdistrikterne i Tours og Touraine-området og på visse gårde i Maine.

I starten af det 19. århundrede overtog lokale pølsemagere denne landboopskrift, tilpassede den til deres knowhow og videregav den fra generation til generation. I Touraine blev rillettes så til »Rillettes de Tours«.

Den vigtigste udvikling har været, at der nu ikke længere bruges rester, men reelle kødstykker i fremstillingen af rillettes. Med udviklingen af nye konserveringsformer vil der blive åbnet mulighed for ved kogning uden låg, som giver et produkt med en ret tør konsistens, at nedbringe fedtandelen og øge kødandelen i rillettes, hvorved produktets kvalitet højes. Det er denne knowhow, der er typisk for Tours og Touraine-området, som håndværksmestrene videreudvikler. Først i 1865 optræder denne ret i nogle faglitterære værker.

#### Økonomiske faktorer

Industrigrundlaget i Touraine er ikke særlig veludviklet. Det betyder, at charcuterisektoren og markedsføringen af »Rillettes de Tours« og dermed bevarelsen af dens markante håndværksmæssige karakter ikke har udviklet sig særlig meget og generelt er forblevet meget håndværksmæssig i Touraine.

»Rillettes de Tours« fremstilles også i dag af håndværksmestre, som videregiver deres opskrifter til lærlingene.

#### 5.2. Produktets egenart

»Rillettes de Tours« koges i en gryde uden låg med en stor fordampningsflade. Kogningen er langvarig og foregår traditionelt i tre faser: bruning af kødet (fra 15 min. til 1 time ved en temperatur mellem 95 °C og 115 °C), en simrefase (fra 5 timer og 30 minutter til 12 timer ved en temperatur mellem 65 °C og 95 °C) og til slut en kort og kraftig kogning eller et afsluttende opkog (10-20 min. ved en temperatur mellem 95 °C og 115 °C).

Bruningen af kødet uden fedt i starten og den langvarige kogning uden låg, der er kendetegnende for »Rillettes de Tours«, fremkalder ud over fjernelse af vand fra produktet, smags- og duftstoffer, der navnlig hænger sammen med de kemiske Maillard-reaktioner, og den karakteristiske smag af brunet kød.

Den langvarige kogning af kødet i dets eget fedt resulterer i et henkogt produkt. Kødstykkerne findeles udelukkende under kogningen uden nogen form for rivning eller bankning. Produktet bevarer således sine lange fibre.

Endelig skyldes den tørre konsistens, som »Rillettes de Tours« har, og som oprindeligt blev indført med henblik på konservering, den traditionelle tilberedningsmetode med kogning uden låg i en gryde med en stor fordampningsflade. Det afsluttende opkog har ligeledes til formål at fremme fordampningen ved afslutningen af fremstillingen.

#### 5.3. Årsagssammenhængen mellem det geografiske område og produktets kvalitet eller egenskaber (for BOB) eller produktets særlige egenskaber, omdømme eller andre kendetegn (for BGB)

Tilknytningen til det geografiske område er både baseret på den knowhow, der tager udgangspunkt i lokale traditioner i Touraine-området, som giver »Rillettes de Tours« deres egenart, og et renommé, der i forbrugerens bevidsthed er tæt forbundet med det geografiske område.

#### Knowhow

Det lave fugtindhold, der oprindeligt fremmede konserveringen af »Rillettes de Tours« i en region med et fugtigt klima, har efterfølgende gjort det muligt at udvikle markedsføringen uden for Touraine-området og forklarer navnlig deres renommé baseret på en tørrere konsistens end rillettes fremstillet i naboregionerne.

Bevarelsen af den tørre konsistens kan også forklares med den mindre fokusering på overskud af produktionen hos overvejende håndværksmæssige producenter. Udbyttet er på under 80 %, hvilket er mærkbart mindre end for mange andre rillettes.

Det lave fugtindhold i »Rillettes de Tours« gør det muligt at fremstille dem uden brug af konserveringsmidler, som dog er tilladt i henhold til lovgivningen.

Med den førnævnte omfattende håndværksmæssige fremstilling og en videregivelse, der hovedsageligt sker via lærlinge, er den knowhow, der ligger hos fabrikkerne af »Rillettes de Tours«, meget lokal. Lærlingeforhold inden for håndværksmæssig fremstilling foregår således hovedsageligt inden for det samme departement eller tæt herpå.

Bevarelsen af en tæt forbindelse til det geografiske område bekræftes af den omstændighed, at 90 % af vinderne af konkurrencerne »Rillettes de Tours« stammer fra dette område.

### Renommé

»Rillettes de Tours« særlige egenart har gjort det muligt for dem at sikre sig et velfunderet renommé. Det var de første håndværksfremstillede rillettes, som Balzac, der var født i Tours, berømmede i sin roman fra 1835, *Liljen i dalen*.

Siden starten af det 20. århundrede har der været en vis begejstring for »Rillettes de Tours« på nationalt plan. I 1933 nævnte Curnonsky i sit værk Frankrigs gastronomiske skatte følgende: »charcuteri fra Touraine har erhvervet et universelt og legitimt renommé: »Rillettes de Tours« er kendt verden over.»

Der arrangeres hvert år en konkurrence i Touraine om de bedste »Rillettes de Tours«. Denne udmærkelse er meget eftertragtet, da omkring 30 håndværksmestre deltager hvert år. I 2011 stadfæstede Concours Général Agricole i Paris produktets renommé, idet den åbnede en særlig afdeling for »Rillettes de Tours«.

### Henvisning til offentliggørelsen af varespecifikationen

(Artikel 5, stk. 7, i forordning (EF) nr. 510/2006 <sup>(1)</sup>)

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCIGPRillettesdeToursV2.pdf>

---

<sup>(1)</sup> Erstattet af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 af 21. november 2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer.

## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 1150/2013

af 14. november 2013

## om ændring af gennemførelsesforordning (EU) nr. 540/2011 for så vidt angår godkendelsesbetingelserne for aktivstoffet rapsolie

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1107/2009 af 21. oktober 2009 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler og om ophævelse af Rådets direktiv 79/117/EØF og 91/414/EØF <sup>(1)</sup>, særlig artikel 13, stk. 2, litra c), og artikel 78, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Aktivstoffet rapsolie blev optaget i bilag I til Rådets direktiv 91/414/EØF <sup>(2)</sup> ved Kommissionens direktiv 2008/127/EF <sup>(3)</sup> i overensstemmelse med proceduren i artikel 24b i Kommissionens forordning (EF) nr. 2229/2004 <sup>(4)</sup>. Efter at direktiv 91/414/EØF blev afløst af forordning (EF) nr. 1107/2009, betragtes dette stof som godkendt i henhold til nævnte forordning og er opført i del A i bilaget til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 540/2011 <sup>(5)</sup>.

(2) I overensstemmelse med artikel 25a i forordning (EF) nr. 2229/2004 forelagde Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet (i det følgende benævnt »autoriteten«) den 18. december 2012 Kommissionen sin vurdering af udkastet til revideret vurderingsrapport om rapsolie <sup>(6)</sup>. Autoriteten kommunikerede sin vurdering af rapsolie til

<sup>(1)</sup> EUT L 309 af 24.11.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Rådets direktiv 91/414/EØF af 15. juli 1991 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler (EFT L 230 af 19.8.1991, s. 1).

<sup>(3)</sup> Kommissionens direktiv 2008/127/EF af 18. december 2008 om ændring af Rådets direktiv 91/414/EØF for at optage en række aktivstoffer (EUT L 344 af 20.12.2008, s. 89).

<sup>(4)</sup> Kommissionens forordning (EF) nr. 2229/2004 af 3. december 2004 om de nærmere bestemmelser for iværksættelsen af fjerde fase af det arbejdsprogram, der er omhandlet i artikel 8, stk. 2, i Rådets direktiv 91/414/EØF (EUT L 379 af 24.12.2004, s. 13).

<sup>(5)</sup> Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 540/2011 af 25. maj 2011 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1107/2009 for så vidt angår listen over godkendte aktivstoffer (EUT L 153 af 11.6.2011, s. 1).

<sup>(6)</sup> Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet: Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance plant oil/rape seed oil. *EFSA Journal* 2013; 11(1)3058. [45 pp.] doi:10.2903/j.efsa.2013.3058. Foreligger online: www.efsa.europa.eu/efsajournal

anmelderen. Kommissionen opfordrede denne til at fremsætte bemærkninger til udkastet til revideret vurderingsrapport om rapsolie. Udkastet til revideret vurderingsrapport og autoritetens vurdering blev behandlet af medlemsstaterne og Kommissionen i Den Stående Komité for Fødevarerækeden og Dyresundhed, og behandlingen blev afsluttet den 3. oktober 2013 med Kommissionens reviderede vurderingsrapport om rapsolie.

(3) Det bekræftes, at aktivstoffet rapsolie betragtes som godkendt i henhold til forordning (EF) nr. 1107/2009.

(4) Det er i overensstemmelse med artikel 13, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1107/2009, sammenholdt med samme forordnings artikel 6, og på grundlag af den foreliggende videnskabelige og tekniske viden nødvendigt at ændre godkendelsesbetingelserne for rapsolie for så vidt angår maksimumsværdierne for den toksikologiske relevante urenhed erucasyre.

(5) Bilaget til gennemførelsesforordning (EU) nr. 540/2011 bør derfor ændres.

(6) Medlemsstaterne bør have tid til at ændre eller tilbagekalde godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder rapsolie.

(7) Før denne forordnings ikrafttrædelse bør medlemsstaterne, anmelderne og indehaverne af godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder rapsolie, have en rimelig frist til at opfylde de krav, som ændringen af godkendelsesbetingelserne medfører.

(8) For plantebeskyttelsesmidler, der indeholder rapsolie, og for hvilke medlemsstaterne bevilger en afviklingsperiode i henhold til artikel 46 i forordning (EF) nr. 1107/2009, bør en sådan periode udløbe senest atten måneder efter denne forordnings ikrafttrædelse.

(9) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarerækeden og Dyresundhed —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

**Ændring af gennemførelsesforordning (EU) nr. 540/2011**

Del A i bilaget til gennemførelsesforordning (EU) nr. 540/2011 ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

**Overgangsforanstaltninger**

Om nødvendigt ændrer eller tilbagekalder medlemsstaterne i henhold til forordning (EF) nr. 1107/2009 senest den

30. september 2014 eksisterende godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder rapsolie som aktivstof.

*Artikel 3*

**Afviklingsperiode**

Eventuelle afviklingsperioder, som medlemsstaterne bevilger i henhold til artikel 46 i forordning (EF) nr. 1107/2009, skal være så korte som muligt og skal udløbe senest den 30. september 2015.

*Artikel 4*

**Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft den 1. april 2014.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. november 2013.

*På Kommissionens vegne*

José Manuel BARROSO

*Formand*



BILAG

I del A i bilaget til gennemførelsesforordning (EU) nr. 540/2011 affattes række 242 om aktivstoffet rapsolie således:

Nummer	Almindeligt anvendt navn, identifikationsnr.	IUPAC-navn	Renhed	Godkendelsesdato	Udløbsdato for stoffets godkendelse	Særlige bestemmelser
»242	Planteolier/rapsolie CAS-nr.: 8002-13-9 CIPAC-nr.: ikke tildelt	Rapsolie	Rapsolie er en kompleks blanding af fedtsyrer. Relevant urenhed: højst 2 % af euracyre	1. september 2009	31. august 2019	DEL A Må kun tillades anvendt som insekticid og acaricid. DEL B Med henblik på gennemførelsen af de i artikel 29, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1107/2009 nævnte ensartede principper skal der tages hensyn til konklusionerne i den reviderede vurderingsrapport om rapsolie (SANCO/2623/2008), særlig tillæg I og II, som færdigbehandlet i Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed den 3. oktober 2013. Anvendelsesbetingelserne skal omfatte risikobegrænsende foranstaltninger, hvis det er relevant.«

**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 1151/2013****af 14. november 2013****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) <sup>(1)</sup>,under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager <sup>(2)</sup>, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterier for

Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.

- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. november 2013.

*På Kommissionens vegne  
For formanden*

Jerzy PLEWA

*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landområder*

<sup>(1)</sup> EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.

## BILAG

## Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	AL	49,7
	MA	41,6
	MK	20,6
	ZZ	37,3
0707 00 05	AL	39,5
	MK	56,9
	TR	129,3
	ZZ	75,2
0709 93 10	MA	81,5
	TR	146,1
	ZZ	113,8
0805 20 10	MA	65,4
	ZA	148,2
	ZZ	106,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	SZ	56,1
	TR	69,1
	ZA	157,1
	ZZ	94,1
0805 50 10	TR	79,7
	ZA	74,0
	ZZ	76,9
0806 10 10	BR	248,9
	LB	239,8
	PE	322,3
	TR	167,3
	US	331,3
	ZZ	261,9
0808 10 80	MK	32,3
	NZ	93,9
	US	129,3
	ZA	187,0
	ZZ	110,6
0808 30 90	CN	56,2
	TR	112,1
	ZZ	84,2

<sup>(1)</sup> Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

## AFGØRELSER

### DEN UDENRIGS- OG SIKKERHEDSPOLITISKE KOMITÉS AFGØRELSE EUCAP SAHEL NIGER/2/2013

af 12. november 2013

#### om udnævnelse af missionschefen for Den Europæiske Unions FSFP-mission i Niger (EUCAP Sahel Niger)

(2013/656/FUSP)

DEN UDENRIGS- OG SIKKERHEDSPOLITISKE KOMITÉ HAR —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 38, stk. 3,

under henvisning til Rådets afgørelse 2012/392/FUSP af 16. juli 2012 om Den Europæiske Unions FSFP-mission i Niger (EUCAP Sahel Niger) <sup>(1)</sup>, særlig artikel 9, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I medfør af artikel 9, stk. 1, i afgørelse 2012/392/FUSP har Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité bemyndigelse til i overensstemmelse med traktatens artikel 38 at træffe de relevante afgørelser med henblik på at varetage den politiske kontrol med og den strategiske ledelse af Den Europæiske Unions FSFP-mission i Niger (EUCAP Sahel Niger), herunder særlig at træffe afgørelse om udnævnelse af en missionschef.
- (2) Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik har indstillet Filip DE CEUNINCK til midlertidig missionschef for missionen EUCAP Sahel Niger for perioden fra den 1. november til den 31. december 2013 —

#### Artikel 1

Filip DE CEUNINCK udnævnes til midlertidig missionschef for Den Europæiske Unions FSFP-mission til Niger (EUCAP Sahel Niger) for perioden fra den 1. november til den 31. december 2013.

#### Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Den finder anvendelse fra den 1. november 2013.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. november 2013.

På Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komités vegne

W. STEVENS

Formand

<sup>(1)</sup> EUT L 187 af 17.7.2012, s. 48.

## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE

af 12. november 2013

## om visse beskyttelsesforanstaltninger over for højpatogen aviær influenza af subtype H5N1 til anvendelse i tilfælde af udbrud af denne sygdom i Schweiz og om ophævelse af beslutning 2009/494/EF

(meddelt under nummer C(2013) 7505)

(EØS-relevant tekst)

(2013/657/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets direktiv 91/496/EØF af 15. juli 1991 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for dyr, der føres ind i Fællesskabet fra tredjelande, og om ændring af direktiv 89/662/EØF, 90/425/EØF og 90/675/EØF<sup>(1)</sup>, særlig artikel 18, stk. 1 og 7,

under henvisning til Rådets direktiv 97/78/EF af 18. december 1997 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjeland produkter, der føres ind i Fællesskabet<sup>(2)</sup>, særlig artikel 22, stk. 1 og 6, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Kommissionens beslutning 2006/265/EF<sup>(3)</sup> og 2006/533/EF<sup>(4)</sup> blev vedtaget efter fund af højpatogen aviær influenza af subtype H5N1 i vilde fugle i Kroatien og Schweiz. I henhold til nævnte beslutninger skal medlemsstaterne suspendere import fra visse dele af Kroatien og Schweiz af levende fjerkræ, strudsefugle, opdrættet og vildtlevende fjervildt og visse andre levende fugle, herunder fugle holdt som selskabsdyr, samt rugetæg af disse arter og visse produkter af fugle.

(2) Ved Kommissionens beslutning 2006/415/EF<sup>(5)</sup> er der fastlagt visse biosikkerhedsforanstaltninger og restriktioner for at forhindre spredningen af denne

sygdom, herunder oprettelse af A- og B-områder efter mistanke om eller bekræftelse på sygdommens udbrud blandt fjerkræ.

(3) Ved Kommissionens beslutning 2006/563/EF<sup>(6)</sup> er der fastlagt visse beskyttelsesforanstaltninger med henblik på at hindre sygdommen i at sprede sig fra vilde fugle til fjerkræ, herunder oprettelse af kontrol- og monitoringsområder baseret på en risikovurdering, under hensyntagen til de epidemiologiske, geografiske og økologiske faktorer efter mistanke om udbrud eller et bekræftet udbrud af sygdommen hos vilde fugle.

(4) Beskyttelsesforanstaltningerne fastsat i beslutning 2006/265/EF og 2006/533/EF udløb den 30. juni 2007. I lyset af den epidemiologiske situation, for så vidt angår højpatogen aviær influenza af subtype H5N1 i Unionen og i tredjelande, blev de beskyttelsesforanstaltninger, der var fastsat i disse beslutninger, dog inkluderet i Kommissionens beslutning 2008/555/EF<sup>(7)</sup>. Beslutning 2008/555/EF blev afløst af Kommissionens beslutning 2009/494/EF<sup>(8)</sup>, som gælder indtil den 31. december 2013.

(5) I betragtning af Kroatiens indtrædelse i Unionen den 1. juli 2013 gælder foranstaltningerne i beslutning 2009/494/EF ikke længere for denne medlemsstat. I lyset af den epidemiologiske situation med hensyn til de risici, der følger af højpatogen aviær influenza virus af subtype H5N1, er det dog passende at opretholde beskyttelsesforanstaltningerne for Schweiz indtil den 31. december 2015.

(6) Schweiz har meddelt Kommissionen, at de schweiziske kompetente myndigheder nu anvender beskyttelsesforanstaltninger, der er ligestillet med dem, medlemsstaternes kompetente myndigheder anvender i henhold til beslutning 2006/415/EF og 2006/563/EF, når der er mistanke om eller bekræftede tilfælde af højpatogen

<sup>(1)</sup> EFT L 268 af 24.9.1991, s. 56.

<sup>(2)</sup> EFT L 24 af 30.1.1998, s. 9.

<sup>(3)</sup> Kommissionens beslutning 2006/265/EF af 31. marts 2006 om visse beskyttelsesforanstaltninger i forbindelse med mistanke om højpatogen aviær influenza i Schweiz (EUT L 95 af 4.4.2006, s. 9).

<sup>(4)</sup> Kommissionens beslutning 2006/533/EF af 28. juli 2006 om visse midlertidige beskyttelsesforanstaltninger over for højpatogen aviær influenza i Kroatien (EUT L 212 af 2.8.2006, s. 19).

<sup>(5)</sup> Kommissionens beslutning 2006/415/EF af 14. juni 2006 om visse beskyttelsesforanstaltninger over for højpatogen aviær influenza af subtype H5N1 hos fjerkræ i Fællesskabet (EUT L 164, 16.6.2006, s. 51).

<sup>(6)</sup> Kommissionens beslutning 2006/563/EF af 11. august 2006 om visse beskyttelsesforanstaltninger over for højpatogen aviær influenza af subtype H5N1 hos vilde fugle i Fællesskabet (EUT L 222, 15.8.2006, s. 11).

<sup>(7)</sup> Kommissionens beslutning 2008/555/EF af 26. juni 2008 om visse beskyttelsesforanstaltninger over for højpatogen aviær influenza af subtype H5N1 i Kroatien og Schweiz (EUT L 179, 8.7.2008, s. 14).

<sup>(8)</sup> Kommissionens beslutning 2009/494/EF af 25. juni 2009 om visse beskyttelsesforanstaltninger over for højpatogen aviær influenza af subtype H5N1 i Kroatien og Schweiz (EUT L 166, 27.6.2009, s. 74).

aviær influenza af subtype H5N1 hos fjerkræ eller vilde fugle, og at landet straks vil underrette Kommissionen om eventuelle fremtidige ændringer af Schweiz' dyresundhedsstatus, herunder især om eventuelle udbrud eller fund af sygdommen hos fjerkræ eller vilde fugle. Der bør desuden tages hensyn til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter <sup>(1)</sup>.

- (7) Kommissionen vil straks orientere medlemsstaterne og sende dem eventuelle oplysninger, den har modtaget fra Schweiz' kompetente myndigheder.
- (8) I lyset af de garantier, Schweiz har givet, bør beskyttelsesforanstaltningerne over for Schweiz — i tilfælde af et fund af aviær influenza af subtype H5N1 hos en vild fugl eller et udbrud af sygdommen hos fjerkræ på Schweiz' område — kun finde anvendelse på de dele af Schweiz, hvor den schweiziske kompetente myndighed anvender ligestillede beskyttelsesforanstaltninger i henhold til beslutning 2006/415/EF og 2006/563/EF.
- (9) Kommissionens beslutning 2007/777/EF <sup>(2)</sup> fastlægger en liste over tredjelande, hvorfra medlemsstater kan tillade import af kødprodukter og behandlede maver, blærer og tarme, og opretter behandlingsordninger, der anses for at være effektive i inaktivering af de respektive patogener. For at forebygge risikoen for, at sygdommen overføres via sådanne produkter, skal de gennemgå en relevant behandling, som afhænger af, hvilken sundhedsstatus oprindelseslandet har, og hvilke dyrearter produkterne stammer fra. Det er derfor passende, at der gives en undtagelse fra bestemmelsen, der suspendede import af kødprodukter af vildtlevende fjervildt med oprindelse i Schweiz, forudsat at produkterne er blevet behandlet med visse specifikke behandlinger fastsat i del 4 i bilag II til beslutning 2007/777/EF.
- (10) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 798/2008 <sup>(3)</sup> er der fastlagt betingelser vedrørende udstedelse af veterinær-certifikat for import til og transit gennem Unionen af fjerkræ og visse produkter deraf. Af hensyn til klarheden og sammenhængen i EU-lovgivningen bør der i forbindelse med denne afgørelse tages hensyn til definitionerne af fjerkræ og rugeæg i nævnte forordning.
- (11) Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 139/2013 <sup>(4)</sup> fastlægger dyresundhedsmæssige betingelser

for import af visse fugle til Unionen fra tredjelande og dele deraf. Af hensyn til klarheden og sammenhængen i EU-lovgivningen bør der i forbindelse med denne afgørelse tages hensyn til definitionen af fugle fastlagt i nævnte gennemførelsesforordning.

- (12) Af hensyn til klarheden og enkelheden i EU-lovgivningen bør beslutning 2009/494/EF ophæves og afløses af denne afgørelse.
- (13) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarerækaden og Dyresundhed —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

#### Artikel 1

1. Medlemsstaterne suspenderer import til Unionen fra alle områder i Schweiz, for hvilke de schweiziske kompetente myndigheder officielt anvender beskyttelsesforanstaltninger, der er ligestillet med dem, der er fastlagt i beslutning 2006/415/EF og 2006/563/EF, af de følgende varer:

- a) fjerkræ som defineret i artikel 2, nr. 1, i forordning (EF) nr. 798/2008
- b) rugeæg som defineret i artikel 2, nr. 2, i forordning (EF) nr. 798/2008
- c) fugle som defineret i artikel 3, stk. 2, litra a), i gennemførelsesforordning (EU) nr. 139/2013 og rugeæg heraf
- d) kød, hakket kød, tilberedt kød, maskinseparatoreret kød af vildtlevende fjervildt
- e) kødprodukter, som består af eller indeholder kød af vildtlevende fjervildt
- f) rått foder til selskabsdyr og uforarbejdede fodermidler, der indeholder dele af vildtlevende fjervildt
- g) ubehandlede jagttrofæer af alle fugle.

2. Uanset stk. 1, litra e), tillader medlemsstaterne import til eller introduktion i Unionen af kødprodukter, der består af eller indeholder kød af vildtlevende fjervildt, hvis kødet af de nævnte arter er blevet underkastet mindst en af de særlige behandlinger, der er omhandlet i del 4, punkt B, C eller D, i bilag II til beslutning 2007/777/EF.

<sup>(1)</sup> EFT L 114 af 30.4.2002, s. 132.

<sup>(2)</sup> Kommissionens beslutning 2007/777/EF af 29. november 2007 om dyre- og folkesundhedsbetingelser og standardcertifikater for import fra tredjelande af visse kødprodukter og behandlede maver, blærer og tarme til konsum og om ophævelse af beslutning 2005/432/EF (EUT L 312 af 30.11.2007, s. 49).

<sup>(3)</sup> Kommissionens forordning (EF) nr. 798/2008 af 8. august om fastlæggelse af en liste over tredjelande, områder, zoner og segmenter, hvorfra fjerkræ og fjerkræprodukter kan importeres til og sendes i transit gennem Fællesskabet, og krav vedrørende udstedelse af veterinær-certifikat (EUT L 226 af 23.8.2008, s. 1).

<sup>(4)</sup> Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 139/2013 af 7. januar 2013 om dyresundhedsmæssige betingelser for import af visse fugle til Unionen samt karantænebetingelser herfor (EUT L 47, 20.2.2013, s. 1).

*Artikel 2*

Medlemsstaterne gennemfører øjeblikkeligt, når de modtager besked fra Kommissionen om ændringer i Schweiz' dyresundhedsmæssige status med hensyn til højpatogen aviær influenza af subtype H5N1, de nødvendige foranstaltninger for at overholde artikel 1 i denne afgørelse og offentliggør disse foranstaltninger.

*Artikel 3*

Beslutning 2009/494/EF ophæves.

*Artikel 4*

Denne afgørelse gælder indtil den 31. december 2015.

*Artikel 5*

Denne afgørelse er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. november 2013.

*På Kommissionens vegne*

Tonio BORG

*Medlem af Kommissionen*

## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE

af 13. november 2013

om afvisning af en ansøgning om registrering af en betegnelse i registret over garanterede traditionelle specialiteter som fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 (Pomazánkové máslo (GTS))

(meddelt under nummer C(2013) 7615)

(Kun den tjekkiske udgave er autentisk)

(2013/658/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 af 21. november 2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer <sup>(1)</sup>, særlig artikel 52, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I overensstemmelse med artikel 50, stk. 1, i forordning (EU) nr. 1151/2012 har Kommissionen afsluttet gennemgangen af den ansøgning om registrering af betegnelsen »Pomazánkové máslo« som garanteret traditionel specialitet, som Den Tjekkiske Republik har indgivet, og som blev modtaget den 22. december 2010.
- (2) Kommissionen meddelte den 1. april 2011 Den Tjekkiske Republik, at betegnelsen »máslo« er defineret og underlagt betingelser for anvendelsen i medfør af Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 <sup>(2)</sup> og navnlig artikel 115 i bilag XV hertil, hvorefter der bl.a. stilles krav om et mælkefedtindhold på mindst 80 %, men under 90 %; beskrivelsen af produktet »Pomazánkové máslo« opfylder imidlertid ikke disse betingelser. Efter at Kommissionen havde anlagt et traktatbrudssøgsmål den 25. januar 2011, bekræftede Domstolen i forbindelse med dom af 18. oktober 2012 i sag C-37/11, at betegnelsen »Pomazánkové máslo« ikke var forenelig med de nævnte bestemmelser i forordning (EF) nr. 1234/2007.
- (3) Det bestemmes imidlertid i artikel 2, stk. 3, i forordning (EU) nr. 1151/2012, at »[d]enne forordning finder anvendelse med forbehold af andre specifikke EU-bestemmelser

om markedsføring af produkter, navnlig den fælles markedsordning for landbrugsprodukter [...]»; hvorfor det må konstateres, at ansøgningen om registrering af betegnelsen »Pomazánkové máslo« som traditionel specialitet er i strid med forordning (EF) nr. 1234/2007 og navnlig med artikel 115 i bilag XV hertil.

- (4) På denne baggrund bør ansøgningen om registrering af betegnelsen »Pomazánkové máslo« afvises.
- (5) Den foranstaltning, der er fastsat i denne afgørelse, er i overensstemmelse med udtalelse fra Komitéen for Kvalitetspolitikken for Landbrugsprodukter —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Ansøgningen om registrering af betegnelsen »Pomazánkové máslo« afvises.

*Artikel 2*

Denne afgørelse er rettet til Den Tjekkiske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. november 2013.

På Kommissionens vegne

Dacian CIOLOȘ

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EUT L 343 af 14.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 299 af 16.11.2007, s. 1









EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsfor skrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

DA